

**МЕЃУНАРОДНА КОНФЕРЕНЦИЈА  
ВО РАМКИ НА НАУЧНИОТ ПРОЕКТ  
„ТРАУМАТА ВО ЛИТЕРАТУРАТА“**



# ПРОГРАМА



Институт за македонска литература – Скопје  
Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје  
Скопје, 2026

INTERNATIONAL CONFERENCE  
WITHIN THE SCIENTIFIC PROJECT  
*TRAUMA IN LITERATURE*



# PROGRAMME



Institute of Macedonian Literature – Skopje  
University Ss. Cyril and Methodius in Skopje  
Skopje, 2026

## Локација / Venue: Europe House Skopje

13 мај 2026 г. (среда) / 13 May 2026 (Wednesday)

### 9.30-10.00 Поздравни говори/ Welcome speeches

- **Проф. д-р Наташа Аврамовска**, директор на Институтот за македонска литература / Prof. Dr. sc. Natasha Avramovska, Director of Institute of Macedonian Literature
- **Проф. д-р Ана Мартиноска**, главен истражувач на проектот „Траумата во литературата“ / Prof. Dr. sc. Ana Martinoska, Head of the Research Project *Trauma in Literature*
- **Проф. д-р Весна Јаневска**, министер за образование и наука / Prof. Dr. sc. Vesna Janevska, Minister of Educations and Science

### 10.00- 12.00 Пленарна сесија / Plenary Session

**Ана Мењхерт**, Студиите на траумата како поврзувачки јазол: Кон трандисциплинарна рамка / Anna Menyhért, Trauma Studies as a Connective Hub: Towards a Transdisciplinary Framework

**Тихомир Брајовиќ**, Во името на народот и името на таткото: Траумата на идентитетот во современиот регионален роман / Tihomir Brajović, In the Name of the People and the Name of the Father: Identity Trauma in the Contemporary Regional Novel

**Сањин Кодриќ**, Литературата на траумата: Траумата како генератор на литературно-културниот развој на босанската и босанско-херцеговската литература (според компаративна интерлитерарна и интеркултурна перспектива) / Sanjin Kodrić, Literature of Trauma: Trauma as a Generator of the Literary-Cultural Development of Bosniak and Bosnian-Herzegovinian Literature (Comparative Interliterary and Intercultural Perspective)

**Никица Гилиц**, Воената траума во југословенската кинематографија - од „Славица“ на Вјекослав Африќ до „Трите Ани“ на Бранко Бауер, или постепеното исчезнување на хероината / Nikica Gilić, War Trauma in Yugoslav cinema - from Vjekoslav Afrić's *Slavica* to Branko Bauer's *Three Anas*, or the Gradual Disappearance of the Heroine

**Ана Мартиноска, Жарко Иванов**, Траумата на скопскиот земјотрес од 1963 г. низ призмата на тажачките народни песни и новокомпонираните елегии / Ana Martinoska, Zharko Ivanov, The Trauma of the 1963 Skopje Earthquake through the Lens of Laments and Newly Composed Elegies

### 12.00-12.45 коктейл / reception

## 12.45-14.00

**Илија Велев**, Житијните творби на македонските светители пустиножители: Меѓу култната и книжевнотворечката интеракција на саможртвата и траумата / Ilija Veleв, Hagiographic Compositions about Macedonian Anchorite Saints: Between Cultic and Literary Interaction of Self-Sacrifice and Trauma

**Маја Јакимовска-Тошиќ**, Отуѓувањето на средновековното ракописно наследство како своевидна македонска културно-историска траума / Maja Jakimovska-Toshikj, Appropriation of Mediaeval Manuscript Heritage as Particular Macedonian Cultural-Historical Trauma

**Славица Петровска-Ѓорѓевска**, Траумата и религиозниот конфликт низ призмата на средновековната книжевност / Slavica Petrovska-Gjorgjevska, Trauma and Religious Conflict through the Lens of Mediaeval Literature

**Ема Лакинска**, Архетипските одгласи на траумата во македонската народна сказна / Ema Lakinska, Archetypal Responses to Trauma in Macedonian Folk Tales

## 14.00-15.15

**Дарин Ангеловски**, Идеалот херојска смрт и менталитетите на оплакување кај Хомер и Прличев / Darin Angelovski, The Heroic Death Ideal and the Mentalities of Mourning in Homer and Prlichev

**Валентина Миронска-Христовска**, Траумата кај македонскиот народ како последица од политичките, општествените и духовните прилики во 19 век / Valentina Mironska-Hristovska, Trauma among Macedonian People as Consequence of Political, Social and Spiritual Circumstances in 19. Century

**Славчо Ковилоски**, Траумата по Илинденското востание (1903-1912) / Slavcho Koviloski, Trauma after the Ilinden Uprising (1903 To 1912)

**Марина Цветаноска**, Поетики на колективната траума во македонската литература по поделбата на Македонија (1913-1918) / Marina Cvetanoska, Poetics of Collective Trauma in Macedonian Literature after Macedonia's Division (1913-1918)

## Локација / Venue: Europe House Skopje

14 мај 2026 г. (четврток) / 14 May 2026 (Thursday)

9.30-11.00

**Соња Стојменска-Елзесер**, Хуморот во уметничката репрезентација на пост-тоталитарната траума / Sonja Stojmenska-Elzeser, Humor in the Artistic Representation of Post-Totalitarian Trauma

**Јасмина Мојсиева-Гушева**, Траума и сеќавање: македонските романи посветени на Голи Оток / Jasmina Mojsieva-Gusheva, Trauma and Memories: Macedonian Novels Dedicated to Goli Otok

**Ѓоко Здравески**, Свет човек или скршен човек? (Кoj го преживува логорот?) / Gjoko Zdraveski, Sacred Man or Broken Man? (Who Survives Camps?)

**Гоце Смилевски**, Траумата и кризата на европскиот идентитет во романите „Волшебниот рид“ од Томас Ман и „Простување“ од Кица Колбе / Goce Smilevski, Trauma and the Crisis in European Identity in the Novels *The Magic Mountain* by Thomas Mann and *Forgiveness* by Kica Kolbe

**Африм Реџепи**, Траумата во романите на Луан Старова / Afrim Rexhepi, Trauma in Luan Starova's Novels

11.00-11.15 кафе пауза/coffee break

11.15-12.45

**Наташа Аврамовска**, Телото, тело на нејзиното тело / Natasha Avramovska, The Body, Body of the Other Body

**Лорета Георгиевска-Јаковлева**, Историската траума и современоста / Loreta Georgievska-Jakovleva, Historical Trauma and Contemporaneity

**Мишел Павловски**, Трауматските промени во македонската драматика пред и по 90-тите / Mishel Pavlovski, Traumatic Changes in Macedonian Plays pre and post 90-ies

**Биљана Рајчинова-Николова**, Различните можни исходи од неочекуваните општествени и трауматски промени / Biljana Rajchinova-Nikolova, Possible Various Outcomes of Unexpected Societal and Traumatic Changes

**Тамара Кјупева**, Гласови на телото: Архиви на сведоштва (патографија и фикција) / Tamara Kjupeva, Voices of the Body: Archives of Testimonies (Pathography and Fiction)

12.45-13.30 коктел/reception

### 13.30-14.45

**Ана Јовковска**, Траумата и борбата со смртта во романите „Сè уште можам нешто да сторам“ од Фросина Пармаковска и „Некој бил тука“ од Николина Андова-Шопова / Ana Jovkovska, Trauma and the Struggle with Death in the Novels *I Can Still Do Something* by Frosina Parmakovska and *Someone Was Here* by Nikolina Andova-Shopova

**Сара Цветаноска**, Внатрешните одаи на модерната: траума, род и субјективност во делата на кинеските писателски од модерниот период / Sara Cvetanovska, The Inner Chambers of Modernism: Trauma, Gender and Subjectivity in the Works of Chinese Women Writers in the Modern Period

**Винсент Вилчник**, Пренесување на колективни и семејни психолошки трауми врз следните генерации во романот „Единствен матичен број“ на Лидија Димковска и „Простување“ на Кица Колбе / Vinsent Vilcnik, Transmission of Collective and Family Psychological Traumas on Subsequent Generations in the Novels *Unique Citizen Number* by Lidija Dimkovska and *Forgiveness* by Kica Kolbe

**Сарита Трајанова**, Институции од областа на книжевноста и нивното делување во турбулентни околности / Sarita Trajanova, Institutions in the Field of Literature and their Functioning in Turbulent Circumstances

**Завршна дискусија / Final discussion**